

DIAGRAGANT

(export du DFSM au 21/04/2025 à 23:47)

var Dyagargant

[1] **DIAGRAGANT** Médecine - Pharmacopée

nom masc.

Étymologie FEW XIII-2, 158a tragagantha

Définition

Électuaire à base de gomme adragante, ayant des propriétés adoucissantes pour les voies respiratoires.

Notes

- syn DYADRAGENTUM
- gloss

Glose L'élément « dia » correspond à la préposition grecque « dia », signifiant notamment « fait de », cf. *Dictionary of Medieval Latin from British sources*, s.v. dia (via *Database of Latin Dictionaries*, Brepols) ; on joint cet élément « à des noms de substances médicamenteuses pour dénommer des médicaments composés dont ces substances font la base." (La chirurgie de Maître Henri de Mondeville, éd. E. Nicaise, 1893, p. 360 n. 1). [A. Sanchez , M. Goyens]

- gloss

Glose

La forme *diagragant* correspond au terme du latin médiéval *diatragacanthum* emprunté au grec et utilisé par les médecins afin de désigner cet électuaire. Les dictionnaires du latin médiéval relèvent comme variantes notamment *diagragantum*, *diadragantum* (voir le *Dictionary of Medieval Latin from British Sources*, et *Latinitatis medii aevi Lexicon Bohemorum*, via la *Database of Latin Dictionaries*, Brepols). Le FEW XIII/2 p. 158 relève diverses formes en ancien et moyen français, notamment *diadragum*, *deadrakon*, *diagracant*, mais celles-ci n'ont pas été relevées dans les textes analysés par l'équipe du DFSM. La forme française *diatragacant* apparaît au 16e siècle avec Ambroise Paré. [M. Goyens]

Citations

- **Diagragant** vaut a vice de piz et de pulmun qui vient de chalur [...].
Anon. [Nicolas de Salerne], *Antidotaire Nicholas 1, ca 1290, XIVE s., p. 12.*
- **Dyagargant** est fait ne plus ne moins et en la matiere dessus dite.
Anon., *Réceptaire du Mans, ca 1450, f. 8a.*